



健康臺灣 癌症篩檢

為降低癌症發生率及死亡率，

請定期前往醫院進行癌症篩檢，以早期發現、早期治療，

政府針對高風險族群提供免費的「**五癌篩檢**」，

只要符合以下資格就能免費篩檢：



乳癌篩檢

45至69歲婦女、
40-44歲二等血親內
曾罹患乳癌之婦女
每2年1次乳房攝影檢查



口腔癌篩檢

30歲以上有嚼檳榔 (含已戒檳榔)
或吸菸之移工朋友、18歲以上
有嚼檳榔 (含已戒檳榔)之原住民
每2年1次口腔黏膜檢查



子宮頸癌篩檢

30歲以上婦女，每3年應至
少接受1次子宮頸抹片檢查



大腸癌篩檢

50至74歲移工朋友
每2年1次糞便潛血檢查

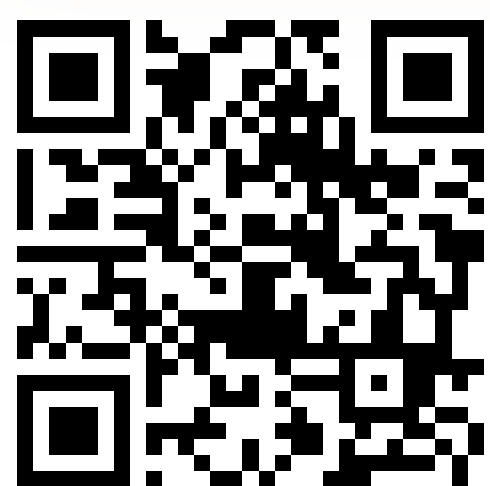
肺癌篩檢 (低劑量電腦斷層檢查，LDCT)



具家族史者：50 至 74 歲男性或 45 至 74 歲女性，其父母、子女
或兄弟姊妹曾被診斷為肺癌

重度吸菸者：50 至 74 歲，吸菸史乘以平均每日吸煙包數達 30 包
以上，且有戒菸意願或已戒菸未滿 15 年

以上族群可每 2 年接受 1 次 LDCT 檢查



如有相關疑問，可請雇主至**全國癌症篩檢活動**
網站查詢，或洽當地衛生局，如需通譯服務請
撥打**1955**



Healthy Taiwan / cancer screening

In order to reduce the incidence and mortality rate of cancer, individuals should undertake regular cancer screenings at a hospital, as early discovery facilitates early treatment. To this end, The government provides high risk groups with “**screenings for five types of cancer**” free of charge for individuals who meet the following criteria:



Breast cancer screening

Women 45-69 years old and women 40-44 years old who have a second-degree blood relative or closer who contracted breast cancer, are eligible to undergo a free mammogram once every two years.



Oral cancer screening

Foreign workers 30 years old and above who chew betel nut (including those who have stopped) or smoke, and indigenous peoples 18 years old and above who chew betel nut (including those who have stopped) are eligible to undergo a free oral mucosa test once every two years.



Cervical cancer screening

Women 30 years old and above should undergo a pap smear at least once every three years.



Colorectal cancer screenings

Foreign workers 50-74 years old should undergo a fecal blood occult test at least once every two years.

Lung cancer screening (low-dose computed tomography screening / LDCT)



Individuals with a family history of cancer:

Men 50-74 and women 45-74 whose parents, children or siblings have been at some point diagnosed with cancer.

Heavy smokers:

Individuals 50-74 whose number of years smoking multiplied by number of packets smoked per day reaches 30 packets or more and who want to stop smoking or who have stopped smoking but for less than 15 years.

Individuals in the above groups are eligible to receive one LCDT test every two years.



If you have any related questions, ask your employer to visit the **National Cancer Screening Website** or contact the local health authorities. If you require interpretation services call the **1955 Hotline**.





Skrining Kanker Taiwan Sehat

Guna menekan tingkat kematian atau terkena kanker, lakukanlah skrining kanker di rumah sakit secara berkala, untuk mendeteksi lebih awal dan pengobatan dini.

Pemerintah menyediakan “5 jenis skrining kanker” gratis bagi kelompok berisiko tinggi, asalkan memenuhi persyaratan berikut ini, maka dapat melakukan skrining gratis:



Skrining kanker payudara

Mammogram setiap 2 tahun sekali bagi perempuan berusia 45 – 69 tahun, perempuan berusia 40 – 44 tahun dengan riwayat kerabat sedarah tingkat kedua menderita kanker payudara



Skrining kanker mulut

Pemeriksaan mukosa oral setiap 2 tahun sekali bagi pekerja migran berusia 30 tahun ke atas yang memiliki kebiasaan makan pinang (termasuk yang sudah berhenti) atau merokok, serta masyarakat adat berusia 18 tahun ke atas yang memiliki kebiasaan makan pinang (termasuk yang sudah berhenti).



Skrining kanker serviks

Pemeriksaan Pap Smear setidaknya 3 tahun sekali bagi perempuan berusia 30 tahun ke atas



Skrining kanker kolorektal

Pemeriksaan darah samar feses (FOBT) bagi pekerja migran berusia 50 – 74 tahun setiap 2 tahun sekali.



Skrining kanker paru-paru (Low Dose CT scan Thorax/LDCT)

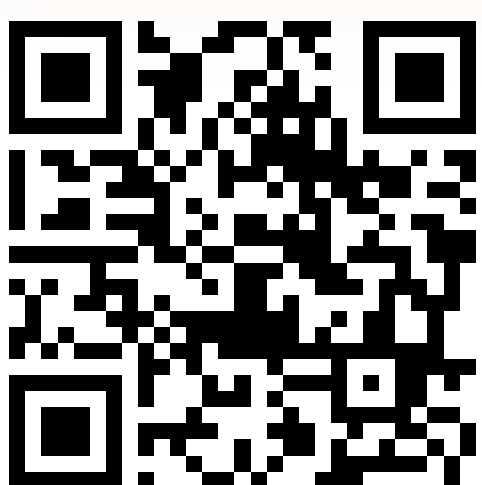
Memiliki riwayat keluarga dengan kanker paru-paru:

Laki-laki berusia 50 – 74 tahun atau perempuan berusia 45 – 74 tahun dengan ayah ibu, anak atau kakak adik memiliki riwayat kanker paru-paru

Perokok berat:

Orang berusia 50 – 74 tahun yang merokok rata-rata 30 batang lebih setiap harinya dan mereka yang berniat atau telah berhenti merokok kurang dari 15 tahun

Bagi kelompok tersebut di atas dapat melakukan pemeriksaan LDCT setiap 2 tahun sekali



Jika memiliki pertanyaan terkait, dapat meminta majikan untuk mengunjungi **situs Kegiatan Skrining Kanker Nasional**, atau menghubungi biro kesehatan setempat, jika memerlukan layanan penerjemah, silakan menghubungi **1955**





Tầm Soát Ung Thư - Đài Loan Khỏe Mạnh

Để giảm tỷ lệ mắc và tử vong do ung thư, hãy đến bệnh viện để tầm soát ung thư định kỳ. Việc phát hiện sớm và điều trị sớm rất quan trọng. Chính phủ cung cấp dịch vụ **“tầm soát 5 loại ung thư”** miễn phí cho các nhóm đối tượng có nguy cơ cao. Chỉ cần bạn đáp ứng đủ điều kiện dưới đây là có thể được tầm soát miễn phí:



Tầm soát ung thư vú

Phụ nữ từ 45-69 tuổi; hoặc phụ nữ 40-44 tuổi có họ hàng bậc hai từng mắc ung thư vú; mỗi 2 năm được chụp nhũ ảnh một lần.



Tầm soát ung thư khoang miệng

Lao động nhập cư từ 30 tuổi trở lên có thói quen nhai trầu (kể cả đã cai) hoặc hút thuốc; người dân tộc nguyên trú từ 18 tuổi trở lên có thói quen nhai trầu (kể cả đã cai); mỗi 2 năm được kiểm tra niêm mạc miệng một lần.



Tầm soát ung thư cổ tử cung

Phụ nữ từ 30 tuổi trở lên nên làm xét nghiệm phết tế bào cổ tử cung ít nhất mỗi 3 năm một lần.



Tầm soát ung thư đại trực tràng

Lao động nhập cư từ 50-74 tuổi được xét nghiệm máu ẩn trong phân mỗi 2 năm một lần.

Tầm soát ung thư phổi (chụp CT liều thấp - LDCT)

Nhóm có tiền sử gia đình:

Nam từ 50-74 tuổi hoặc nữ từ 45-74 tuổi có bố mẹ, con cái hoặc anh chị em ruột từng bị chẩn đoán mắc ung thư phổi.

Nhóm nghiện hút thuốc nặng:

Người từ 50-74 tuổi, có số năm hút thuốc nhân với số gói thuốc hút trung bình mỗi ngày đạt từ 30 trở lên, và có ý muốn cai thuốc hoặc đã cai dưới 15 năm.

Các nhóm trên được chụp LDCT 2 năm một lần.



Nếu có thắc mắc, chủ thuê có thể **truy cập trang thông tin Hoạt động Tầm soát ung thư toàn quốc**, hoặc liên hệ với Cục Y tế địa phương. Nếu cần dịch vụ thông dịch, vui lòng gọi **1955**.



ไต้หวันสุขภาพดี

การตรวจคัดกรองมะเร็ง

เพื่อช่วยลดอัตราการเกิดมะเร็งและการเสียชีวิตจากโรคมะเร็ง
ขอเชิญชวนทุกท่านตรวจคัดกรองมะเร็งที่โรงพยาบาลเป็นประจำ
เพื่อให้พบตั้งแต่ระยะแรกและรักษาได้ทันที่ รัฐบาลมีบริการ
“**ตรวจคัดกรองมะเร็ง 5 ชนิด**” ฟรี สำหรับผู้ที่มีความเสี่ยงสูง
หากเข้าเกณฑ์ต่อไปนี้จะสามารถรับบริการตรวจฟรี



คัดกรองมะเร็งเต้านม

สตรีอายุ 45–69 ปี หรือสตรีอายุ 40–44 ปี
ที่มีญาติสายตรงลำดับที่ 2 (ปู่ ย่า ตา ยาย
ลุง ป้า น้า อา หลาน) เคยเป็นมะเร็งเต้านม
ได้รับสิทธิในการตรวจแมมโมแกรมฟรี
ทุก 2 ปีต่อ 1 ครั้ง



คัดกรองมะเร็งช่องปาก

แรงงานต่างชาติอายุ 30 ปีขึ้นไป ที่เคี้ยวหมาก
(รวมผู้ที่เลิกแล้ว) หรือสูบบุหรี่ ชนพื้นเมือง
อายุ 18 ปีขึ้นไป ที่เคี้ยวหมาก (รวมผู้ที่เลิก
แล้ว) ได้รับสิทธิในการตรวจเย็บช่องปากฟรี
ทุก 2 ปี 1 ครั้ง



คัดกรองมะเร็งปากมดลูก

สตรีอายุ 30 ปีขึ้นไป ควรตรวจแป็บสเมียร์
อย่างน้อย ทุก 3 ปี 1 ครั้ง



คัดกรองมะเร็งลำไส้ใหญ่

แรงงานต่างชาติอายุ 50–74 ปี ได้รับสิทธิ
ในการตรวจเลือดแฝงในอุจจาระฟรี
ทุก 2 ปี 1 ครั้ง

คัดกรองมะเร็งปอด (ตรวจเอกซเรย์คอมพิวเตอร์ปริมาณรังสีต่ำ หรือ LDCT)

มีประวัติคนในครอบครัวเป็นมะเร็งปอด :

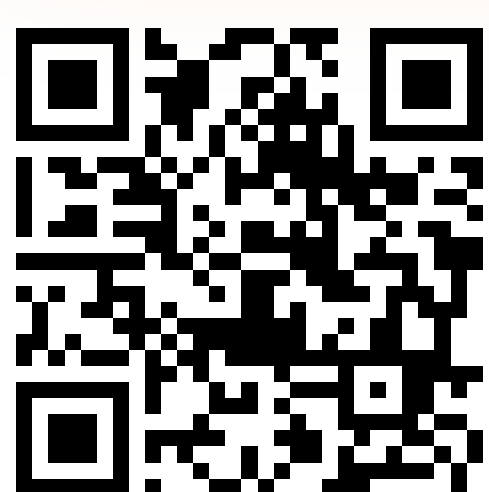
ชายอายุ 50–74 ปี หรือหญิงอายุ 45–74 ปี มีพ่อ แม่ ลูก หรือพี่น้อง เคยป่วยเป็นมะเร็งปอด

ผู้สูบบุหรี่อย่างหนัก :

อายุ 50–74 ปี จำนวนปีของการสูบบุหรี่ × จำนวนซองต่อวัน ≥ 30 ซอง/วัน

และมีความตั้งใจจะเลิกบุหรี่หรือเลิกแล้วไม่เกิน 15 ปี

ทั้งสองกลุ่มนี้สามารถรับการตรวจ LDCT ฟรีทุก 2 ปีต่อ 1 ครั้ง



หากมีคำถามเกี่ยวกับการตรวจคัดกรองมะเร็ง สามารถขอให้
นายจ้างช่วยตรวจสอบได้ที่เว็บไซต์กิจกรรมตรวจคัดกรอง
มะเร็งทั่วประเทศ หรือติดต่อ สำนักงานสาธารณสุขในท้องถิ่น
หากต้องการล่ามแปลภาษากรุณาโทร 1955

